



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สหรัฐอเมริกา	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๓๑ พฤษภาคม ๒๕๖๑		
หัวข้อข่าว	เขต Sarasota มีแผนการที่จะออกกฎหมายห้ามจำหน่ายกัญชา		

เขต Sarasota มีแผนการที่จะออกกฎหมายห้ามเพาะปลูกและจำหน่ายกัญชา เพื่อใช้เสพเพื่อผ่อนคลาย หากการจำหน่ายกัญชาในมลรัฐ Florida เคยเป็นเรื่องถูกกฎหมาย

ช่วงสัปดาห์ที่ผ่านมา คณะกรรมาธิการพิจารณากฎหมายประจำเขต ลงมติอย่างเป็นทางการเป็นเอกฉันท์ ให้เจ้าหน้าที่แก้ไขกฎหมายของเขต โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อห้ามการเพาะปลูก ผลิต และจำหน่ายกัญชา สำหรับใช้เสพเพื่อผ่อนคลาย หากรัฐเคยอนุญาตให้การจำหน่ายกัญชาเป็นเรื่องถูกกฎหมาย ทั้งนี้ Nancy Detert ประธานคณะกรรมาธิการ ได้งดออกเสียง

นาย Mike Moran กรรมาธิการ แสดงความคิดเห็นว่า กัญชาที่ใช้ในทางการแพทย์เปรียบเสมือนม้าโทรจัน (Trojan horse) ใช้สำหรับเสพเพื่อผ่อนคลาย และแม้ว่าจะรับทราบถึงประโยชน์ทางการแพทย์ของกัญชา แต่ในความเป็นจริงนั้นก็มีบางสิ่งบางอย่างที่ต้องคำนึงถึงมากกว่านั้น นาย Mike กล่าวระหว่างการประชุมคณะกรรมาธิการ เมื่อวันที่ ๒๒ พฤษภาคม ที่ผ่านมา

แผนการในการแก้ไขกฎหมายดังกล่าว มีขึ้นภายหลังจากความเห็นชอบของคณะกรรมาธิการ ๒-๓ สัปดาห์ ซึ่งคณะกรรมาธิการอนุญาตให้ร้านขายยาสองร้านแรกสามารถจำหน่ายกัญชาได้ โดยเมื่อวันที่ ๑๐ เมษายน คณะกรรมาธิการลงมติอนุญาตให้ร้าน Trulieve สามารถจำหน่ายกัญชาเพื่อใช้เป็นยาได้ โดยถือเป็นร้านจำหน่ายยาแรกที่ได้รับอนุญาต ซึ่งในวันถัดมาคณะกรรมาธิการได้มีมติอนุญาตให้ร้าน Altmed สามารถจำหน่ายกัญชาเพื่อใช้เป็นยาได้เช่นเดียวกัน

นาย Stephen Demarsh อัยการเขต แสดงความกังวลไปยังคณะกรรมาธิการว่า หากมีการแก้ไขกฎหมายในลักษณะดังกล่าวแพร่หลายในมลรัฐต่างๆ จะกลายเป็นว่ากฎหมายของมลรัฐถูกยุติโดยกฎหมายของเขต นาย Stephen ยังกล่าวเพิ่มเติมว่า หากมีการแก้ไขรัฐธรรมนูญก็อาจจะถูกยุติได้ หลายครั้งในอดีตที่ผ่านมาการปกครองส่วนท้องถิ่นมีข้อบัญญัติตามกฎหมาย เพื่อป้องกันการดำเนินการของการปกครองส่วนท้องถิ่น แต่จะกลายเป็นว่าผู้มีอำนาจในการเสนอกฎหมายมีอำนาจพิเศษภายหลังจากการแก้ไขรัฐธรรมนูญ

ทั้งนี้ ภายหลังจากที่คณะกรรมาธิการมีแผนการในการห้ามจำหน่ายกัญชาเพื่อใช้เสพเพื่อผ่อนคลาย ศาลแขวง Leon County Circuit Court มีคำตัดสินเมื่อวันศุกร์ที่ ๒๕ พฤษภาคม ให้การห้ามจำหน่ายกัญชาในมลรัฐ ไม่เป็นไปตามรัฐธรรมนูญ ซึ่งกรมสาธารณสุขมลรัฐ Florida ได้ทำการยื่นอุทธรณ์คำตัดสิน

ผู้พิพากษา Karen Gievers ได้เขียนคำตัดสิน จำนวน ๒๒ หน้า มีเนื้อหาระบุว่า ชาว Florida มีสิทธิโดยชอบที่จะใช้กัญชาเพื่อประโยชน์ทางการแพทย์ เพื่อการรักษาตามคำแนะนำของบุคลากรทางการแพทย์ อันหมายรวมถึงการเสพกัญชาในสถานที่ส่วนบุคคล

โดยเมื่อปี ๒๕๕๙ มีการลงมติให้แก้ไขรัฐธรรมนูญ ส่งผลให้สามารถใช้กัญชาในทางการแพทย์ ส่วนการอนุญาตให้เสพกัญชานั้นได้มีการระบุเพียงสั้น ๆ ว่า สภานิติบัญญัติและองค์การปกครองส่วนท้องถิ่น สามารถควบคุมการเสพกัญชาได้ในพื้นที่สาธารณะ

ทั้งนี้ เมื่อปี ๒๕๖๐ สภานิติบัญญัติได้เห็นชอบกฎหมายห้ามจำหน่ายผลิตภัณฑ์ยาสูบ (ที่ผลิตจากกัญชา) เพื่อป้องกันผลกระทบต่อสุขภาพ โดยกฎหมายดังกล่าวลงนามโดยผู้ว่าการรัฐ นาย Rick Scott เมื่อเดือน มิถุนายน และมีเนื้อหาที่ระบุว่า ผู้ป่วยสามารถใช้กัญชาได้ผ่านทางสูดไอรระเหย อาหาร น้ำมันหอมระเหย สเปรย์ และ สารละลาย

ที่มาของข่าว :	www.heraldtribune.com
วันที่พิมพ์ :	๒ กรกฎาคม ๒๕๖๑

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :
๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ www.heraldtribune.com
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นายกรัณ จันทจรวิวัฒน์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๑ ๘/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ